

Z M L U V A
O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU
A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. Autorského zákona č. 185/2015 Z.z.,
ktorej zmluvné strany sú:

1. Bratislavská organizácia cestovného ruchu

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, SR
IČO: 42 259 088
zapísaný: [redacted] a 16789/2012/SCR
bankové spojenie: [redacted]
číslo účtu: [redacted]

v mene ktorej koná Ing. migr. Tomáš Koniar, PhD. – výkonný riaditeľ
(ďalej len „objednávateľ“),

2. Výkonný umelec: Angels cheerleaders

Nina Henčelová (spoločný zástupca skupiny/umelecký vedúci)

Adresa trvalého pobytu: Gessayova 14, 851 03 Bratislava

Dátum narodenia: 17.10.1986

Bankové spojenie: [redacted] a.s.

Číslo účtu: [redacted] 9543

Andrea Kopanická

Adresa trvalého pobytu: Farského 8, Bratislava

Dátum narodenia: 17.03.1992

Vanesa Sandtnerová

Adresa trvalého pobytu: Dlhá 3, Chorvátsky Grob

Dátum narodenia: 08.10.1993

Viktória Študentová

Adresa trvalého pobytu: Röntgenova 20, Bratislava

Dátum narodenia: 29.09.2000

(ďalej len „Umelecké zoskupenie“)

I.

Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri podaní umeleckého výkonu členmi Umeleckého zoskupenia:

Predmet výkonu: **Tanečné vystúpenie roztlieskavačiek**

Názov podujatia, v rámci ktorého skupina predvedie svoj výkon: Veľtrh cestovného ruchu Ferien Messen 2019

Miesto konania podujatia: expozícia objednávateľa Reed Messe Wien GmbH, Messeplatz 1, Postfach 277, A-1021 Wien

Dátum konania podujatia: **10.-13.01.2019**

Čas konania podujatia: **10:00 – 17:00 hod.**

Dátum podania výkonu: 10.1., 11.1., 12.1., 13.1.2019

Počet vystupujúcich: **3 os./1 deň**

Čas podania výkonu: **10.00 – 17.00 hod., podľa pokynu objednávateľa**

Dĺžka trvania výkonu: každý deň podania výkonu **7x5 min., resp. ak sa umelec a objednávateľ nedohodnú inak**

(ďalej len „Umelecký výkon“).

- 2) Členovia Umeleckého zoskupenia sa touto zmluvou zaväzujú
 - a) podať pre objednávateľa Umelecký výkon;
 - b) poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri propagácii expozície objednávateľa;
 - c) udeliť objednávateľovi súhlas na použitie Umeleckého výkonu, najmä vyhotovením záznamu Umeleckého výkonu a jeho sprístupnením verejnosti za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 3) Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje za podaný Umelecký výkon zaplatiť členom Umeleckého zoskupenia dohodnutú odmenu.

II. Čas plnenia

- 1) Členovia Umeleckého zoskupenia sa zaväzuje prísť na podujatie, na ktorom bude podaný Umelecký výkon, v dostatočnom predstihu pred stanoveným začiatkom.
- 2) Pri zmene termínu alebo času objednávateľ túto skutočnosť oznámi spoločnému zástupcovi Umeleckého zoskupenia bez zbytočného odkladu.

III. Odmena

- 1) Za podanie Umeleckého výkonu a ostatné práva udelené objednávateľovi podľa tejto zmluvy prislúcha Umeleckému zoskupeniu, t.j. všetkým jeho členom, na základe vzájomnej dohody súhrnná jednorazová odmena v sume 2.640,- Eur brutto. Odmena je konečná a jej súčasťou je náhrada všetkých nákladov Umeleckého zoskupenia súvisiacich s plnením predmetu tejto zmluvy.
- 2) Odmenu za Umelecký výkon uhradí spoločnému zástupcovi Umeleckého zoskupenia objednávateľ. Odmena je splatná do 30 dní po podaní Umeleckého výkonu bezhotovostným prevodom na účet spoločného zástupcu Umeleckého zoskupenia uvedený v záhlaví tejto zmluvy, s čím všetci členovia Umeleckého zoskupenia súhlasia.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje zraziť z dohodnutej odmeny a uhradiť do fondu v zmysle zákona č.13/93 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov 2 % z dohodnutej odmeny.
- 4) Členovia Umeleckého zoskupenia sa s objednávateľom dohodli, že Umeleckému zoskupeniu nebude zrážaná zrážková daň podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov. Členovia Umeleckého zoskupenia sú povinní si daň vysporiadať sami.

IV. Záväzky členov Umeleckého zoskupenia

- 1) Členovia Umeleckého zoskupenia sa zaväzujú riadne sa pripravovať na podanie Umeleckého výkonu a tento podať podľa svojich najlepších schopností a možností. Zmluvné strany sa dohodli, že členovia Umeleckého zoskupenia sú povinní počas podujatia uvedeného v čl. I. tejto zmluvy poskytnúť objednávateľovi súčinnosť pri

propagácii expozície objednávateľa na tomto podujatí, odmena za poskytnutie súčinnosti je zahrnutá v odmene špecifikovanej v čl. III. tejto zmluvy.

- 2) Členovia Umeleckého zoskupenia sa zaväzujú rešpektovať pokyny objednávateľa, alebo jej vyslaného zástupcu na podujatí, ktoré budú vopred dohodnuté.
- 3) Členovia Umeleckého zoskupenia zodpovedajú objednávateľovi za škodu spôsobenú porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy; tejto zodpovednosti sa členovia Umeleckého zoskupenia zbavia, ak preukážu, že škode nemohli zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od nich žiadať.
- 4) Členovia Umeleckého zoskupenia vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemajú zmluvné záväzky, ktoré by im bránili v podaní Umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy. Členovia Umeleckého zoskupenia sa súčasne zaväzujú, že neuzavrú po podpísaní tejto zmluvy ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť uskutočnenie Umeleckého výkonu, ku ktorému sa zmluvne zaviazali.
- 5) Členovia Umeleckého zoskupenia zodpovedajú za to, že plnenie realizované na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi. Umelecký výkon musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä práva duševného vlastníctva, autorské práva, a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Členovia Umeleckého zoskupenia zodpovedajú za porušenie práva tretej osoby spôsobenej v súvislosti s Umeleckým výkonom.

V.

Záväzky objednávateľa

- 1) Objednávateľ pripraví pre členov Umeleckého zoskupenia vhodné prostredie na bezproblémový priebeh Umeleckého výkonu. Taktiež objednávateľ v dostatočnom časovom predstihu poskytne informácie o podujatí a bude informovať spoločného zástupcu Umeleckého zoskupenia o prípadných zmenách prostredníctvom e-mailu, telefonicky alebo poštou.
- 2) Objednávateľ zaplatí Umeleckému zoskupeniu dohodnutú odmenu riadne a včas podľa čl. III. zmluvy.

VI.

Záväzky z porušenia zmluvy

- 1) Od uzavretej zmluvy môže Umelecké zoskupenie odstúpiť len v zvlášť odôvodnených prípadoch stojacich mimo jeho dosah (napr. živelná pohroma, ochorenie, úraz, úmrtie a pod.). Dôvody odstúpenia musí okamžite nahlásiť objednávateľovi a musí ich hodnoverne preukázať.

VII.

Výhradná licencia

- 1) Členovia Umeleckého zoskupenia udeľujú objednávateľovi výhradnú časovo a teritoriálne neobmedzenú licenciu na použitie Umeleckého výkonu, najmä vyhotovením a prenosom záznamu Umeleckého výkonu a jeho sprístupnením verejnosti. Členovia Umeleckého zoskupenia udeľujú objednávateľovi súhlas i na vytvorenie ich podobizní vo forme obrazovej snímky, obrazového a audiovizuálneho

záznamu, výtvarného stvárnenia, fotografie alebo iného prejavu umelca osobnej povahy najmä počas Umeleckého výkonu a na ich následné použitie.

- 2) Objednávateľ je oprávnený za účelom propagácie Bratislavy poskytnúť tretím osobám, najmä svojim členom, sublicencie v rozsahu licencií udelených v zmysle tohto článku zmluvy, a to i bez súhlasu členov Umeleckého zoskupenia.
- 3) Odmena za udelenie výhradných licencií je súčasťou odmeny podľa čl. III. tejto zmluvy.

VIII.

Ochrana osobných údajov

- 1) Osobné údaje fyzických osôb – zmluvných strán a osôb prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
- 2) Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
- 3) Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby, fotografie, resp. iné podobizne umelca, je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
- 4) Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 5) Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

IX.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu. Zmluva sa uzatvára na dobu, pokiaľ nebudú splnené všetky záväzky z tejto zmluvy vyplývajúce.
- 2) Zmeny jednotlivých zmluvných ustanovení, prípadne dodatky zmluvy, je možné realizovať výhradne písomnou formou na základe dohody všetkých zmluvných strán.

- 3) Zástupcovia všetkých strán prehlasujú, že sú oprávnení túto zmluvu uzavrieť a nič im nebráni v plnení svojich záväzkov z tejto zmluvy. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch kópiách rovnakej platnosti, každá zo strán obdrží jednu.
- 4) Účastníci zmluvy prehlasujú, že obsah zmluvy im je jasný a zrozumiteľný a právny úkon podpísania tejto zmluvy vykonali slobodne a vážne, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa 7.1.2019

C
B
ovného ruchu
ia CR
1
ya
I
- výkonný riaditeľ
IČO: SK2023399455

V Bratislave dňa 7.1.2019

Nina Henčelová
spoločný zástupca /umelecký
vedúci